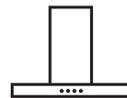


EFB90463OX    EFF60563OX    EFF60560OX  
EFB60463OX    EFF90560OX    EFF60560OW  
EFL90563OX    EFF90560OW    EFF60560OK  
EFF90563OX    EFF90560OK



<b>EN</b> User manual	<b>RU</b> Руководство по Эксплуатации	<b>SL</b> Navodilo za uporabo
<b>DE</b> Gebrauchsanleitung	<b>ET</b> Kasutusjuhend	<b>EL</b> Οδηγίες χρήσης
<b>FR</b> Manuel d'utilisation	<b>LV</b> Lietošanas pamācība	<b>TR</b> Kullanım kılavuzları
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	<b>LT</b> Naudotojo vadovas	<b>BG</b> Ръководство на Потребителя
<b>ES</b> Manual de uso	<b>UK</b> Інструкція з експлуатації	<b>KK</b> ПайдаланушыНұсқаулығы
<b>PT</b> Livro de instruções para utilização	<b>HU</b> Használati útmutató	<b>MK</b> Упатство за корисник
<b>IT</b> Libretto di uso	<b>CS</b> Návod k použití	<b>SQ</b> Udhëzues për përdorimin
<b>SV</b> Användningshandbok	<b>SK</b> Návod na používanie	<b>SR</b> Корисничко упутство
<b>NO</b> Bruksveiledning	<b>RO</b> Manual de folosire	دليل المستخدم <b>AR</b>
<b>FI</b> Käyttöohjeet	<b>PL</b> Instrukcja użytkowania	
<b>DA</b> Brugsvejledning	<b>HR</b> Knjižica s uputama	



**Electrolux**

## ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия Electrolux. Оно будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.  
Право на изменения сохраняется.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом какой либо операции по чистке или обслуживанию, отключить вытяжку от электрической сети вынимая вилку из розетки или отключая общий выключатель помещения. Для всех операций по установке и обслуживанию использовать рабочие перчатки.

Прибор может быть использован детьми не младшими 8 лет и особами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же с недостаточным опытом ясли находятся под контролем, или если были обучены использовать прибор в безопасный способ и если понимают связанные с этим опасности. Дети должны быть под контролем и не должны играть с прибором. Операции по чистке и обслуживанию не должны проводиться детьми

без надзора Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, когда кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами что работает газе или других топливах. Вытяжка должна быть часто чищена как внутри так и сверху (ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ), додерживаться инструкций по обслуживанию приведённых в этом руководстве. Не соблюдение норм чистки вытяжки и замены и чистки фильтров может привести к загораниям. Строго запрещено приготовление еды на открытом огне под вытяжкой.

## 1. ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование открытого пламени наносит ущерб фильтрам и может привести к загораниям, поэтому должно избегаться в любом случаи.

Жаренье должно проводиться под надзором чтобы избежать, что раскалённое подсолнечное масло загорится.

 **ВНИМАНИЕ:** Когда варочная поверхность работает, доступные части вытяжки могут нагреваться.

Для замены лампочки освещения использовать только тип лампочки указанный в разделе обслуживания/ замены лампочки этого руководства.

 **Внимание!** Не подключать прибор до электрической сети до тех пор, пока установка полностью не закончена.

То что касается технических мер и мер безопасности в применения до сброса паров строго додерживаться того что предусматривается по нормам локальных компетентных органов.

Всасываемый воздух не должен быть выпускаться в трубу, используемую для выбросов дымов приборами, что работают на газе или других топливах. Не использовать или оставлять вытяжку без лампочек правильно установленных с риском получить удар электрическим током. Никогда не использовать вытяжку без правильно установленной решётки! Вытяжка НИКОГДА не должна использоваться, как опорная поверхность, если только не указано.

Использовать только винты для фиксирования в комплекте с продуктом для установки или, если нет в комплекте, приобрести винты правильного типа. Использовать правильную длину винтов что указана в руководстве по установке. В случаи сомнений, проконсультироваться в авторизированном

центре по обслуживанию или с квалифицированным персоналом.

 **ВНИМАНИЕ!** Не установка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.

## 2. ПОЛЬЗОВАНИЕ

Вытяжка служит для всасывания дымов и пара, образующихся во время приготовления еды.

В прилагаемой инструкции указывается в каком исполнении можно использовать вашу модель – как вытяжку с выводом

наружу , или вытяжку с внутренней рециркуляцией воздуха .

## 3. УСТАНОВКА

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъёму, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легкодоступном месте, что можно сделать и после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключения к сети), или штепсельный разъём не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

 **Внимание!** прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить ее исправное функционирование убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Расстояние от нижней грани вытяжки до плоскости кухонной плиты должно быть не менее 50 см для электрических плит и не менее 65 см для газовых или комбинированных плит. Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

#### 4. УХОД

**⚠ Внимание!** Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

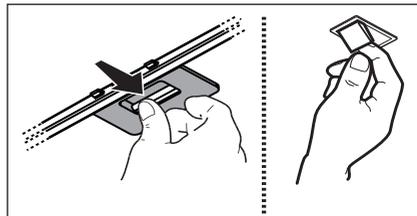
Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира). Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы. **НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

**⚠ Внимание!** Несоблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

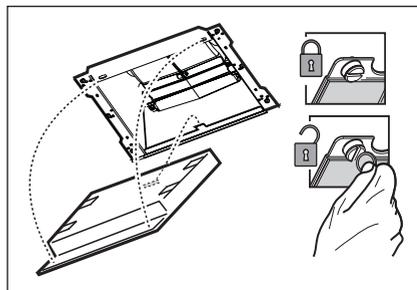
#### 4.1 Фильтры задержки жира -

Фильтр следует очищать ежемесячно неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья. При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.



#### 4.2 Сменный угольный фильтр

Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, определяемого типом кухни и периодичностью задержки жира. В любом случае, заменяйте патрон по крайней мере через каждые 4 месяца. Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.



## 5. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Вытяжка оснащена щитом управления для контроля скорости вытяжного вентилятора и зажигания света для освещения рабочей поверхности плиты. Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут по окончании процесса. Командные выключатели расположены на передней панели блока:



- 1** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ/уменьшения скорости (мощности) всасывания
- 2** Кнопка увеличения скорости (мощности) всасывания 1 - 2 - 3. - 4. Скорости (мощности) всасывания 3. и 4. имеют ограниченную продолжительность, 10 и 5 минут соответственно, после чего приводится в действие скорость (мощность) всасывания 2. Примечание. Светодиод на дисплее мигает для обозначения программирования скорости по времени.
- 3** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ освещения
- 4** Кнопка функции “Breeze” (бриз) (Вентиляция помещения) Вытяжка включается на низкой скорости (мощности) всасывания примерно на один час, после чего выключается.
- 5** Дисплей

### Индикатор насыщения фильтров

Через регулярные рабочие интервалы вытяжка предупреждает о том, когда необходимо выполнить техобслуживание фильтров.

### Индикатор насыщения жирулавливающего фильтра

На дисплее появляются, чередуясь, заданная скорость и буква “F”.

### Индикатор насыщения угольного фильтра

На дисплее появляются, чередуясь, заданная скорость и буква “C”.

### Сброс сигнализации насыщения фильтров

Для сброса сигнализации насыщения включить вытяжку, нажать и удерживать кнопку **1** на протяжении 3 секунд. Выполнить обслуживание фильтров как описано в настоящем руководстве. Если обе сигнализации насыщения фильтров “F” и “C” начинают пульсировать, необходимо выполнить два раза сброс сигнализации.

Сигнализация насыщения угольного фильтра обычно не активирована и если вытяжка используется в режиме рециркуляции необходимо первый раз активировать ее в ручную.

### Подключение сигнализации насыщения угольного фильтра:

Выключить вытяжку и держать 3 секунды одновременно нажатými кнопки **2** и **3**. На дисплее пульсируют на протяжении 2 секунд буквы “F” и “C” указывая что выполнена активация сигнализации насыщения угольного фильтра.

### Отключение сигнализации насыщения угольного фильтра:

Выключить вытяжку и держать 3 секунды одновременно нажатými кнопки **2** и **3**. На дисплее пульсирует на протяжении 2 секунд только буква “F”, указывая на то, что отключение сигнализации насыщения угольного фильтра выполнена.

### **Аварийный сигнал увеличение Температуры**

Вытяжка оборудована датчиком температуры, который включает двигатель на 3 скорости, если в области дисплея очень высокая температура. Аварийный сигнал отображается на дисплее в виде мигающей буквы "t". Аварийное состояние остается до тех пор, пока не упадет температура ниже уровня включения аварийного сигнала. Чтобы выйти из данного режима нажмите на кнопку "2". Каждые 30 секунд датчик снимает значения температуры окружающей среды возле дисплея.

### **5.1 Hob<sup>2</sup>Hood**

Вытяжка оснащена функцией беспроводной связи (wireless) с варочной поверхностью для автоматической регулировки более подходящей скорости. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации варочной поверхности, чтобы проверить присутствие и совместимость этой функции. При первом подключении к электрической сети или внезапном отключении электрической энергии необходимо подождать 1 минуту, чтобы позволить вытяжке восстановить связь с варочной поверхностью.

## **6. ОСВЕЩЕНИЕ**

Вытяжка оборудована освещением на светодиодах LED. Светодиоды обеспечивают оптимальное освещение, их срок службы в 10 раз превышает срок работы традиционных лампочек, они позволяют экономить 90% электроэнергии.

 **Внимание!** Берегите глаза и не смотрите прямо на включенное освещение.

Для замены светодиодов обратитесь в авторизованный сервисный центр.

